

**Rouge Gorge**

**Présente**

# **pas sur la bouche!**

**Du 7 au 25 juillet 2014  
(Relâche le mercredi)**

**PLACE DE L'AMIRANDE  
à 12h25**

**Mise en scène  
FLORENCE MONTANA  
Assistant  
DOMINIQUE JEAN**

**Par la Compagnie l'ARCHIPEL et la TROUPE LYRIQUE  
du Conservatoire de Musique et de Danse de Nouvelle Calédonie**



### **La distribution :**

<b>Sarah Torres de Mingo</b>	<b>Gilberte Valandray</b>
<b>Hugues Davy</b>	<b>Georges Valandray</b>
<b>Marie-Amélie Bothorel</b>	<b>Arlette Poumaillac</b>
<b>Marjolaine Soulard</b>	<b>Huguette Verberie</b>
<b>Franck Paulin</b>	<b>Charles Bruner</b>
<b>Michel Soulard</b>	<b>Faradel</b>
<b>Dominique Jean</b>	<b>Eric Thomson</b>
<b>Florence Montana</b>	<b>Yvonne</b>
<b>Stéphane Nicolettos</b>	<b>Juliette et Madame Foin</b>

### **Aux instruments :**

<b>Marie-Hélène Wiplier</b>	<b>piano</b>
<b>Martine Vignoud</b>	<b>Violon</b>
<b>Jérôme Marchand</b>	<b>contrebasse</b>
<b>Stéphane Rénier</b>	<b>Batterie</b>

Cette opérette comique connu un succès fou lors de sa première représentation, le 17 février 1925 au théâtre des Nouveautés à Paris. L'époque des « années folles » y est parfaitement décrite à la manière d'une farce où chacun des personnages illustrent certaines mentalités à bousculer. André Bardes, l'écrivain, sorte de Molière du XXème siècle, critique cette société bourgeoise dans l'humour et la légèreté. Les airs sont restés célèbres, et grâce au cinéaste Alain Resnais « Pas sur la Bouche » fut remis au goût du jour en 2003 avec une distribution prestigieuse telle que Sabine Azema, Pierre Arditi, Lambert Wilson...

### **SYNOPSIS :**

Gilberte a épousé Georges Valandray avec lequel elle vit parfaitement heureuse. Toutefois, elle lui a caché un premier mariage dont seule, sa tante, Mademoiselle Poumaillac, vieille fille bien vivace, connaît le secret. Georges annonce à sa femme qu'elle doit recevoir un homme d'affaire américain, Eric Thomson, avec lequel il espère signer un gros contrat. Stupeur de Gilberte, il s'agit de son premier mari. Elle décide avec sa tante de convaincre Eric de garder le secret et le supplie de ne rien révéler du passé. Eric, en parfait gentleman, reste discret, et se contente dans un premier temps d'observer Gilberte... Bien installé chez les Valandray, il côtoie leurs amis intimes et projette, en définitive, de reconquérir Gilberte.

Aidée de sa tante, Gilberte est prête à tout pour l'en décourager. Mais les manœuvres sont audacieuses et le ménage Valandray se retrouve menacé des pires catastrophes...



## Communiqué de presse :

De NOUMEA, Nouvelle Calédonie, au Festival d'AVIGNON.

L'opérette « Pas sur la bouche » de Maurice Yvain, livret d'André Barde, fut produite en octobre 2013 sur la scène de l'auditorium du Conservatoire de Musique et de Danse de la Nouvelle Calédonie à Nouméa.

Deux instances artistiques professionnelles de Nouméa : la Troupe lyrique du Conservatoire, créée et dirigée par Florence Montana en 2004 et la Compagnie de théâtre « L'ARCHIPEL », créée en 2010 et dirigée par Dominique Jean décident de traverser la planète pour plonger au cœur de la fournaise avignonnaise, exportant leur travail et leurs artistes.

Porteurs des valeurs fortes du partage de la production artistique locale, et de son rayonnement au-delà de la zone pacifique, Australie, Nouvelle Zélande, Vanuatu, Fidji, Tahiti, etc...vers la métropole, le Gouvernement de la Nouvelle Calédonie, la Province-Sud, la MNC (Maison de la Nouvelle Calédonie à Paris), la Mairie de Nouméa et plusieurs mécènes privés se retrouvent sur la même cause : permettre aux artistes Calédoniens de sortir du territoire, de se faire connaître mais aussi de tisser des liens au quotidien avec d'autres artistes afin d'échanger leurs expériences devant le plus grand nombre.

S'installer au cœur du OFF d'Avignon 2014, avec une opérette des années folles, véritable pièce de théâtre de boulevard humoristique, représente un événement qui permettra à tous de porter un regard sur les artistes de la Nouvelle Calédonie.

Florence MONTANA, *soprano*

*Metteur en scène, scénariste.*

Contact : [fjpcabee@lagoon.nc](mailto:fjpcabee@lagoon.nc), tel : 06 83 06 51 27 ; (00)+687 91 01 39



Attirée très jeune par la musique, la poésie et le théâtre, Florence Montana, née à Enghien les Bains d'une mère peintre et d'un père passionné de toutes formes d'art, descendante de musiciens professionnels tel Philippe Gaubert, débute le piano, le chant et le théâtre à l'âge de dix ans. Titulaire du Certificat d'Aptitude à la fonction de professeur de Technique Vocale depuis 1997. Professeur au Conservatoire de Vincennes, elle demandera son détachement vers le Conservatoire de Musique de la Nouvelle Calédonie en 2003.

Fondatrice de la Troupe Lyrique du Conservatoire de Nouméa en 2004, Florence Montana se consacre à la mise en scène, mais également à la création de pièces de théâtre musicales et de contes lyriques en collage dont elle écrit elle-même les scénarios.

Son goût pour la fusion entre différentes expressions artistiques, notamment la peinture et la poésie la mène à la création d'expositions musicales. Elle chante au sein de

l'ensemble vocal « Pulcinella » qu'elle crée en 2005 et également au sein du duo « Caballeta » avec le guitariste Jean-Pierre Cabée. Ses concerts-spectacles sont produits dans la zone pacifique, Australie, Nouvelle Zélande, Vanuatu, Fidji, et en France.

Réalisations de Spectacles, mise en scène, scénarios ; chanteuse au sein de toutes ses créations :

- 1995 : « **Musiciens de Naples** », histoire d'un castrat, cantates d'Alessandro Scarlatti.
- 1996 : « **Les Fantômes de l'Opéra** », opéra en collage.
- 1997 : « **Heinrich Heine** » et les musiciens romantiques allemands, lieder chantés, un comédien dans le rôle de Heine.
- 2002 : « **Victor Hugo** » et les compositeurs de mélodies, avec un comédien/conférencier.
- 2003 : « **le Carnaval des animaux** », airs, mélodies diverses sur le thème des animaux, auprès de l'oeuvre de Saint-Saëns.
- 2004 : « **Souvenirs de l'Alhambra** », par le duo chant et guitare « Caballeta » musiques espagnoles du XVIIIème au XXème siècle.
- 2005 : « **Après un rêve** », pièce de théâtre musicale, les femmes dans la vie de Gabriel Fauré.
- 2006 : « **Impressionnismes** », exposition musicale : couleurs d'une journée du soleil levant au crépuscule, Turner, Monet... mélodies pour trio flûte chant et piano.
- 2007 : « **Douce mémoire** », avec l'ensemble Pulcinella, sur la Renaissance française.
- 2008 et 2009 : « **Les Coulisses du Temps** », conte lyrique en collage, airs du XVème au XXème siècles, 3 actes.
- 2010 : « **Un Dimanche Romantique** », airs d'opéras du XIXème italiens et français, lieder à plusieurs voix.
- 2011 : « **l'Heure Exquise** », conte lyricomique en collage, 3 actes.
- 2013 : « **Pas sur la Bouche** », opérette de Maurice Yvain, livret d'André Barde.
- 2014 : « **Enfance** » exposition musicale sur le thème de l'enfance, Renoir, Manet, Picasso... musiques de Schumann, Debussy, Moussorgsky...

**Discographie :** Pavane Records : Récital au Château-ferme de Profondval, 1983  
EMI : Franz Liszt, 1986  
Polymnie : Philippe Gaubert, 24 mélodies, 2001